

MÉMOIRE DE  
L'AVENIR  
X  
GALERIE LE  
SERPENT VERT



AU BORD  
DES  
MONDES

SOPHIE LÉCUYER  
BAPTISTE HERSOC  
DELPHINE CHAUVET  
JULIETTE BARBANÈGRE  
JOSEPH CALLIONI

15  
09  
18  
-  
29  
09  
18





Joseph Callioni - *Dormeur vapeur* - 29,7X42 cm - Graphite sur papier

AU BORD DES MONDES  
15.09-29.09.2018

**Mémoire de l'Avenir est heureuse de présenter la toute première exposition de lancement de la galerie nomade Le Serpent Vert : AU BORD DES MONDES du 15 au 29 septembre 2018.**

### **La galerie Le Serpent Vert**

Créée par Michèle Laborde Barbanègre en 2017, La galerie explore le domaine de l'illustration et des arts graphiques. Son ambition est de faire mieux connaître et partager la sensibilité particulière, la singularité artistique et la pluralité des approches de ces artistes, illustrateurs, dessinateurs, graveurs, dont les expressions multiples s'entrecroisent et s'interpénètrent. La richesse et la diversité des formes, des intentions, des registres, des techniques, ouvrent à des espaces imaginaires et poétiques mobiles et foisonnants. Ces artistes nous invitent à des cheminements inattendus, à de complexes et profondes explorations d'une profusion de mondes.

Le serpent vert apporte un soutien sans but lucratif aux artistes.

**Cinq jeunes illustrateurs, dessinateurs, graveurs, Sophie Lécuyer, Baptiste Hersoc, Delphine Chauvet, Joseph Callioni et Juliette Barbanègre nous proposent leurs visions de ces explorations au « bord des mondes », de ces singulières traversées :**

Que se passe-t-il tout au bout, tout au bord, aux limites des contours des choses, lorsque les lignes se mélangent, et que se recomposent d'étranges créatures, en hybridation permanente? Le bord, c'est la ligne qui contient tout le début et toute la fin. C'est l'espace libre.

Belle occasion, bel exercice de transfiguration, quand l'image expose toute son énigme sans pour autant la livrer et nous entraîne alors à renouer avec notre propre imaginaire. **Galerie le Serpent Vert**

[www.galerieleserpentvert.com](http://www.galerieleserpentvert.com)

AU BORD DES MONDES donne envie de se pencher, de partir en exploration, mais peut-être d'abord d'approcher le Monde, les mondes, pour découvrir les multiples sphères, physiques, métaphysiques, cosmiques, oniriques qui les composent.

A travers des paysages ou des scènes fantasmagoriques, les artistes présentés par la Galerie le Serpent vert illustrent des mondes, des rêves, des émotions de manière poétique et saisissante. Composées d'un langage et d'une grammaire propre à chacun d'eux, leurs œuvres nous transposent dans des univers à la fois étranges, irréels mais presque familiers. Convoquant de nouveaux espaces mentaux, elles nous amènent au bord de l'inattendu, au bord des mondes connus. L'exposition est une invitation à voir au-delà des choses, à traverser les frontières, à reconquérir les territoires de nos émotions archaïques, intimes et partagées. **Mémoire de l'Avenir**

AT THE EDGE OF THE WORLDS  
09.15 - 09.29.2018

**Mémoire de l'Avenir is pleased to present the very first launching exhibition of the wandering gallery Le Serpent Vert, titled AT THE EDGE OF WORLDS, opening from September 15 to 29, 2018.**

### **The gallery Le Serpent Vert**

Founded in 2017 by Michèle Laborde Barbanègre, the gallery explores the field of graphic arts and illustration. Its ambition is to expose and to share the artistic singularity, particular and sensitive, of these unique artists, illustrators, designers, engravers throughout plurality of approaches. Their multiple styles of expressions intertwine and interpenetrate with each other, demonstrating rich diversities of arrangements, intentions, and inventories or techniques that induce imaginary and poetic spaces that are mobile and abundant. These artists invite us into unexpected paths, into complex and deep explorations of a profusion of worlds.

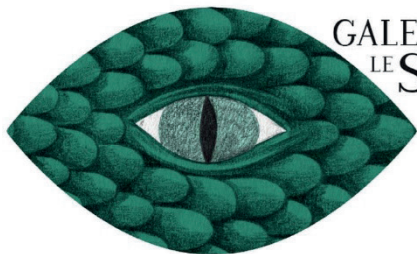
Le Serpent Vert Gallery provides a non-profit support to artists.

**In this first exhibit the Gallery Le Serpent Vert represent Five young artists, illustrators, and engravers: Sophie Lécuyer, Baptiste Hersoc, Delphine Chauvet, Joseph Callioni and Juliette Barbanègre.** They offer us their singular journeys, visions and explorations of the topic " AT THE EDGE OF THE WORLDS", questioning what is happening at end, all the way by the edge of the world, at the limits of the contours of things, when the lines and shapes are mixed, recomposing strange creatures, in permanent hybridization. The edge is the line that contains all the beginning and the end. It's a free space.

Great opportunity, beautiful exercise of transfiguration, when the image exposes its entire enigma without delivering it, and leads us to reconnect with our own resourcefulness and imagination. **Gallery Le Serpent Vert**

[www.galerieleserpentvert.com](http://www.galerieleserpentvert.com)

AT THE EDGE OF THE WORLDS exhibition encourage one to look, to see, to explore, but perhaps first of all to approach the World, or the worlds, looking to discover the multiple spheres that compose them, the physical, metaphysical, cosmic and dreamlike worlds. Through landscapes or phantasmagorical scenes, the artists presented by the Green Serpent Gallery illustrate dreams and emotions in a poetic and striking way. Their illustrations portraits worlds that are composed of a unique language and a peculiar grammar, proper to each, while their works transpose us into new universes, strange, unreal but also familiar at once. Summoning new mental spheres, they convey us to the edge of the unexpected, to the verge of the known worlds. The exhibition is an invitation to see beyond things, to cross borders, to reclaim the territories of our archaic, intimate and shared emotions. **Mémoire de l'Avenir**



GALERIE  
LE SERPENT  
VERT

ILLUSTRATION  
ARTS GRAPHIQUES

« Le serpent vert », célèbre conte de Goethe, nous emmène dans un cheminement poétique entre des mondes multiples, traversés par le questionnement de mystérieuses et fécondes allégories. Il offre ainsi un ordre imaginaire foisonnant et énigmatique dont chacun peut se saisir. Le serpent vert y figure le passage, la circulation entre les mondes, les formes, les significations.

**La galerie souhaite :**

- Promouvoir le travail de jeunes artistes du domaine des arts graphiques, illustrateurs, dessinateurs et graveurs dont les expressions s'entrecroisent et s'interpénètrent. La richesse des formes, des intentions, des registres, la mobilité entre leurs divers ordres dessinent une sensibilité, une singularité artistique qui doit être soulignée et montrée au-delà de la diversité des supports.
- Leur apporter un soutien en leur donnant la possibilité d'exposer et de vendre leurs originaux.
- Permettre aux amateurs d'art de découvrir un nouveau domaine et de se lancer dans la constitution d'une collection à prix abordable.

La galerie le serpent vert a été créée en novembre 2017 par Michèle Laborde Barbanègre ancienne magistrate et consultante internationale dans le domaine de la justice. A priori un parcours qui ne la destinait pas à créer une galerie d'art. Mais certains antécédents familiaux, un grand père dessinateur et aquarelliste, une mère peintre, tous deux amateurs mais passionnés et le besoin de la compagnie de l'art sous toutes ses formes au quotidien ont forgé une sensibilité particulière et la conviction de l'importance de l'art pour chacun. Pour finir, le parcours de ses deux filles illustratrices a approfondi sa perception du métier d'artiste et de ses difficultés. Tout cela s'est finalement conjugué et a fait naître l'envie de chercher une forme de soutien aux artistes. C'est ainsi qu'est née l'idée de la création d'une galerie spécialisée dans le domaine de l'illustration et des arts graphiques qui permettrait, aux jeunes artistes notamment, d'exposer facilement et à des conditions avantageuses. Les choix d'organisation en sont découlés, celui du statut associatif et de l'organisation nomade des expositions permettant d'explorer lieux et collaborations diverses.

Le Serpent Vert (The Green Snake), Goethe's famous tale, takes us on a poetic journey between multiple worlds, traversed by the questioning of mysterious and fruitful allegories. He thus offers an imaginary order, abounding and enigmatic, that everyone can grasp. The green serpent represents the passage, the circulation between the worlds, the forms, the meanings.

**The gallery wishes:**

- To promote the work of young artists in the field of graphic arts: illustrators, draughtsmen and engravers whose expressions intertwine and interpenetrate. The richness of the forms, the intentions, the registers, the mobility between their various orders draw a sensitivity, an artistic singularity which must be underlined and shown beyond the diversity of the supports.
- To give them support by giving them the opportunity to exhibit and sell their originals.
- To allow art lovers to discover a new field, and start building an affordable collection.

The Green Snake Gallery was created in November 2017 by Michèle Laborde Barbanègre, former magistrate and international consultant in the field of justice. A course that did not intend to create an art gallery. But some family history, a great father draftsman and watercolorist, a mother painter, both amateurs but passionate, and the need for the art company in all its forms on a daily basis, have forged a particular sensitivity and conviction of the importance of art for everyone. Finally, the career of her two illustrative girls deepened her perception of the artist's profession and her difficulties. All this finally combined and gave rise to the desire to seek a form of support for artists. Thus was born the idea to create a gallery specialized in the field of illustration and graphic arts that would allow young artists, in particular, to exhibit easily and on advantageous terms. Organizational choices are derived from this, that of associative status and the wandering organization of exhibitions to explore various places and collaborations.

## SOPHIE LÉCUYER

Née en 1987, Sophie Lécuyer formée à l'École Nationale d'Art de Nancy et à l'École de Recherche Graphique de Bruxelles, vit et travaille à Nancy en tant que plasticienne et illustratrice.

Son travail, axé sur le dessin, exploite différentes techniques d'impression manuelle et prend de multiples expressions, illustration, presse nationale et internationale, gravure, sérigraphie, installations, scénographies et animation. Depuis 2015, elle est co-organisatrice du Festival de micro-édition : « l'Enfer » de Nancy.

Elle intervient régulièrement dans le cadre de workshops de gravure et de dessin dans plusieurs écoles d'art (l'École Supérieure d'Art de Metz, l'École Nationale Supérieure d'Art de Nancy, l'École Supérieure d'Art d'Épinal). Elle expose régulièrement dans de nombreuses galeries, festivals et manifestations.

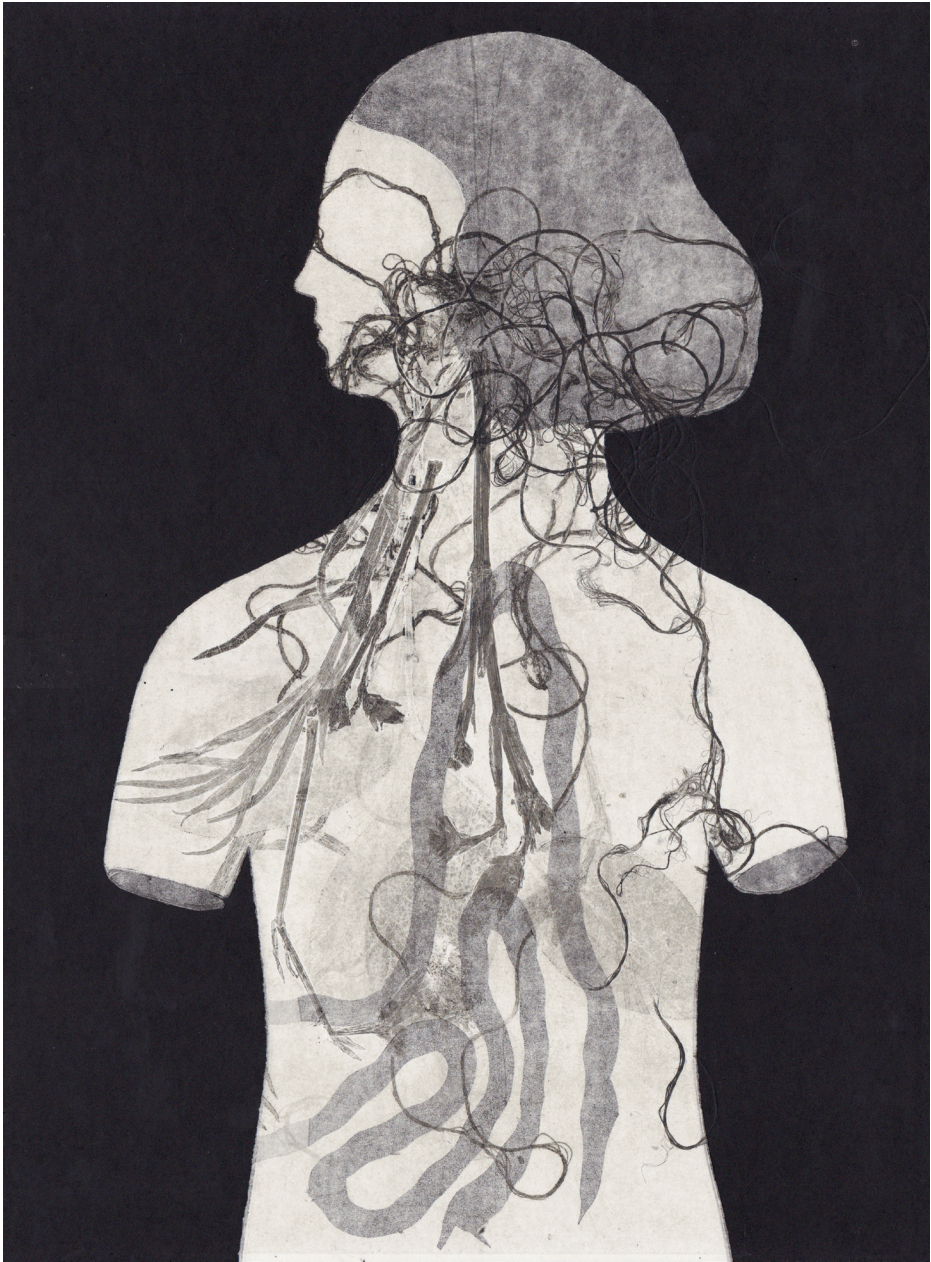
*«Je développe un univers graphique poétique souvent ancré dans la narration. Le dessin comme un renouvellement continu, ma démarche s'exerce par expérimentation et me pousse à franchir les limites du papier à travers des systèmes d'installation, d'objets ou de mise en espace. Véritable terrain de jeu et de recherche, mon travail témoigne alors d'une variété graphique qui va de pair avec ma créativité.» S.L*

[www.sophielecuyer.blogspot.com](http://www.sophielecuyer.blogspot.com)

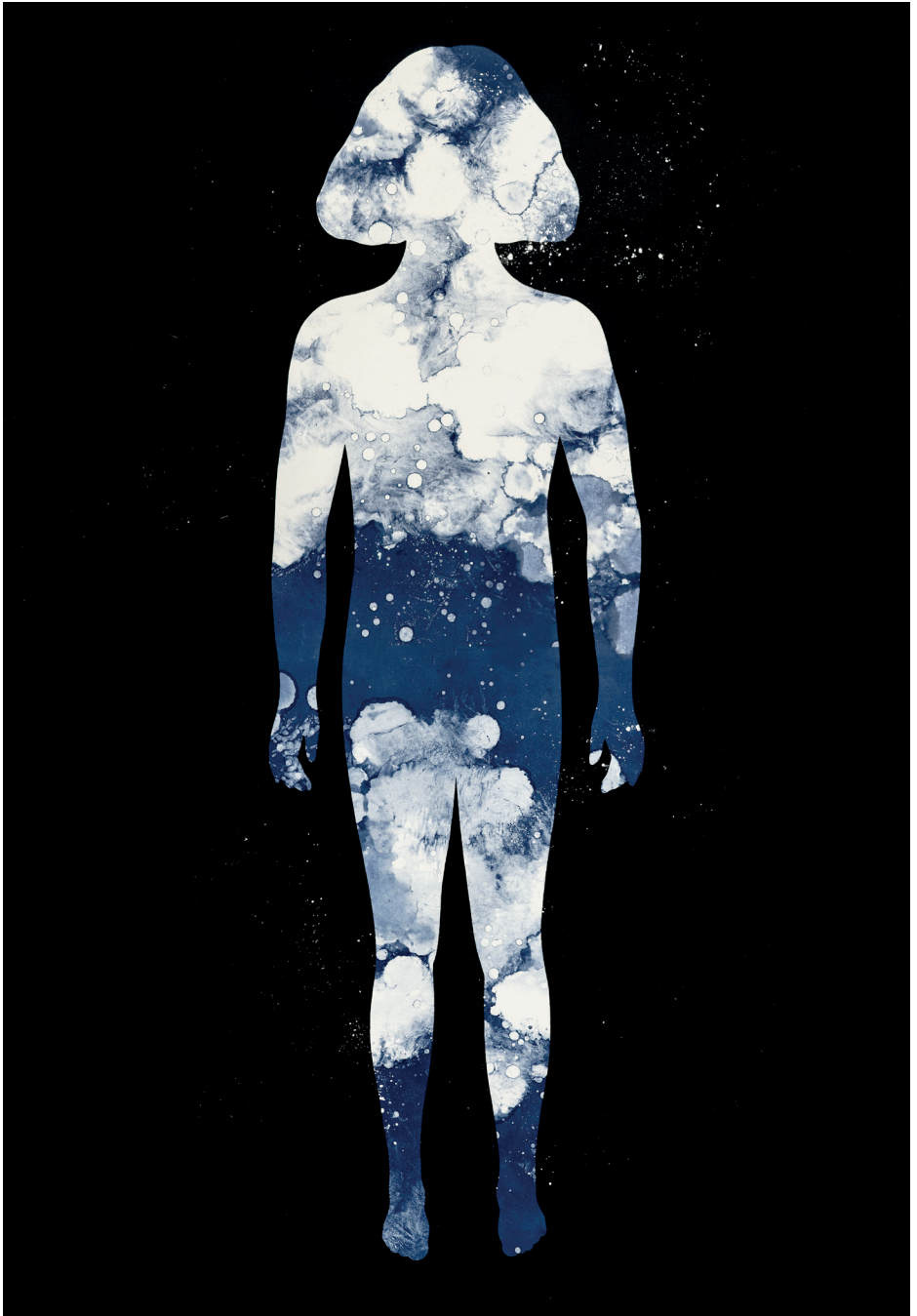
Born in 1987, Sophie Lécuyer, is graduated from the Nancy National School of the Arts and from the Graphic Research School in Brussels. She lives and works in Nancy as a visual artist and illustrator. Her work focuses on drawing. She uses various techniques of manual printing (dry print, etching, serigraphy, monotype, lithography...). she works in several fields, from illustration, in national and international press, prutting up installations, scenographies and animations. Since 2015, she is a co-organizer of the micro-edition festival: «L'Enfer» in Nancy. She regularly takes part in engraving and drawing workshops, in several art schools (the École Supérieure d'Art in Metz, the Nancy National School of Art, the École Supérieure d'Art in Paris). Epinal). She exhibits regularly in numerous galleries, festivals and events.

*« I am developing a poetic and graphic universe that is often rooted in a narrative. I use drawing as an act of a continuous renewal, while my approach to exercise art is passing through experimentation, pushing myself to cross the limits of a page, by using objects, in a space layout, in installation. It is a process of research and a veritable playground. Then my work reflect a variety of graphics and technics, that fits with my creativity » S.L*





***Radiographie*** - 30X40 cm - Monotype



*Corps céleste 1 et 2* - 100X70 cm - Monotype





*À l'état sauvage 13 et 11* - 50X70 cm - Collages et Monotype



# BAPTISTE HERSOC

Baptiste Hersoc est né en 1984 à Château-Thierry. Il étudie les arts graphiques à l'ESAG Penninghen à Paris. Au travers de ses images dessinées, un jeu avec le sens et l'affect des symboles apparaît.

En 2013 et 2014, il illustre des recueils de contes populaires pour les éditions Flies France. En 2014, Baptiste Hersoc installe son atelier dans sa région natale afin de faire évoluer son travail vers la peinture et la gravure.

Depuis 2010, il enseigne le dessin, le croquis de nu, l'illustration ou les techniques artistiques dans différentes écoles supérieures parisiennes (LISAA, e-artsup, Atelier de Sèvres, école de Condé) et dans sa région.

Il a exposé la série de ses peintures sur le corps au salon international d'art contemporain Art 3F en juin 2018 à Luxembourg.

*« Depuis tout petit, je passe mon temps à penser, imaginer, rêver. Créer des images me permet d'extérioriser cette dimension poétique qui éclaire mon quotidien. Je combine des objets disparates pour délivrer des sensations inhabituelles. Cette mise en relation par associations d'idées est le langage des rêves. Dans cet esprit, je dessine des visions oniriques, fruits de mon inconscient. Au moyen de ces mises en scène, je veux montrer la psyché humaine face à son aventure. Les éléments représentés appartiennent à la symbolique du corps, des objets de l'Homme, de la nature, du ciel. Le dessin tient une place centrale dans l'élaboration de mes images. Je l'emploie à travers des techniques graphiques traditionnelles (peinture à l'huile, gravure, fresque, sérigraphie) avec l'aide sous-jacente de la technologie numérique. » B.H*

[www.baptistehersoc.com](http://www.baptistehersoc.com)

Baptiste Hersoc was born in 1984 in Château-Thierry. He studied graphic arts at ESAG Penninghen in Paris. Throughout his drawings he creates a game of sense, of meanings and of affect, by the way he composes graphical elements and symbols.

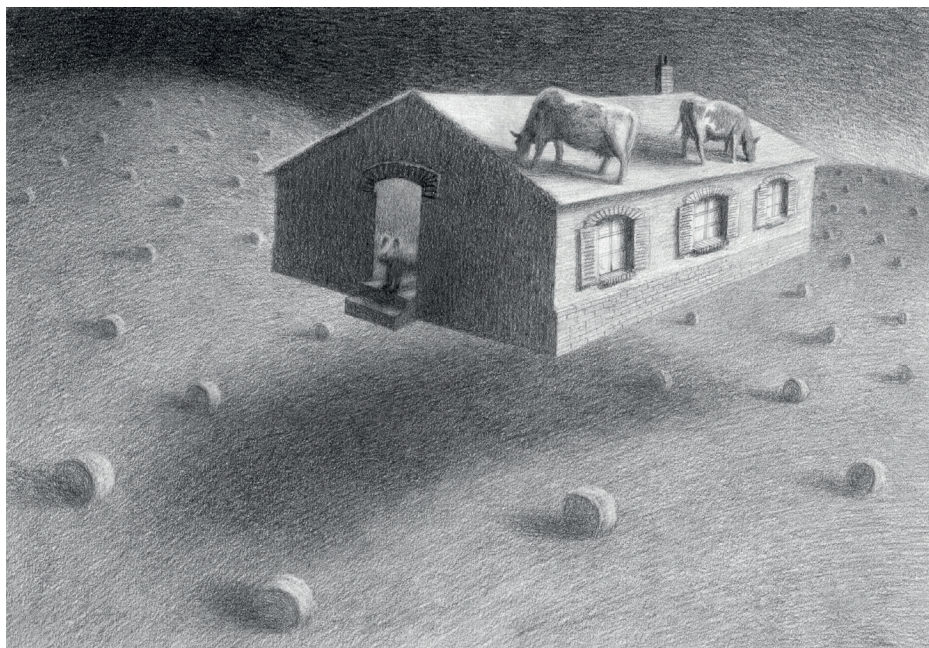
Between 2013 and 2014 he illustrated collections of Folk-Tales for Flies France editions. In 2014 Baptiste Hersoc set up his studio in his native region, looking to change his work towards painting and engraving. Since 2010 he has been teaching drawing, nude sketching, illustration and other artistic technics, in various Parisian high schools (LISAA, e-artsup, Sèvres workshop, Condé school) and within his region. His paintings on the body series was exhibited at the international contemporary art exhibition «Art 3F», in June 2018, in Luxembourg.

*«Since I was little I spend my time thinking, imagining, dreaming... Creating images allows me to exteriorize this poetic dimension that illuminates my daily life. I combine unrelated objects, creating unusual sensations. This kind of linking between ideas, while creating associations between them, is in fact the language of dreams. In this spirit I draw dreamlike visions, fruits of my unconscious. By re-staging graphical scenes, I like to show the human psychic, facing its own adventure.*

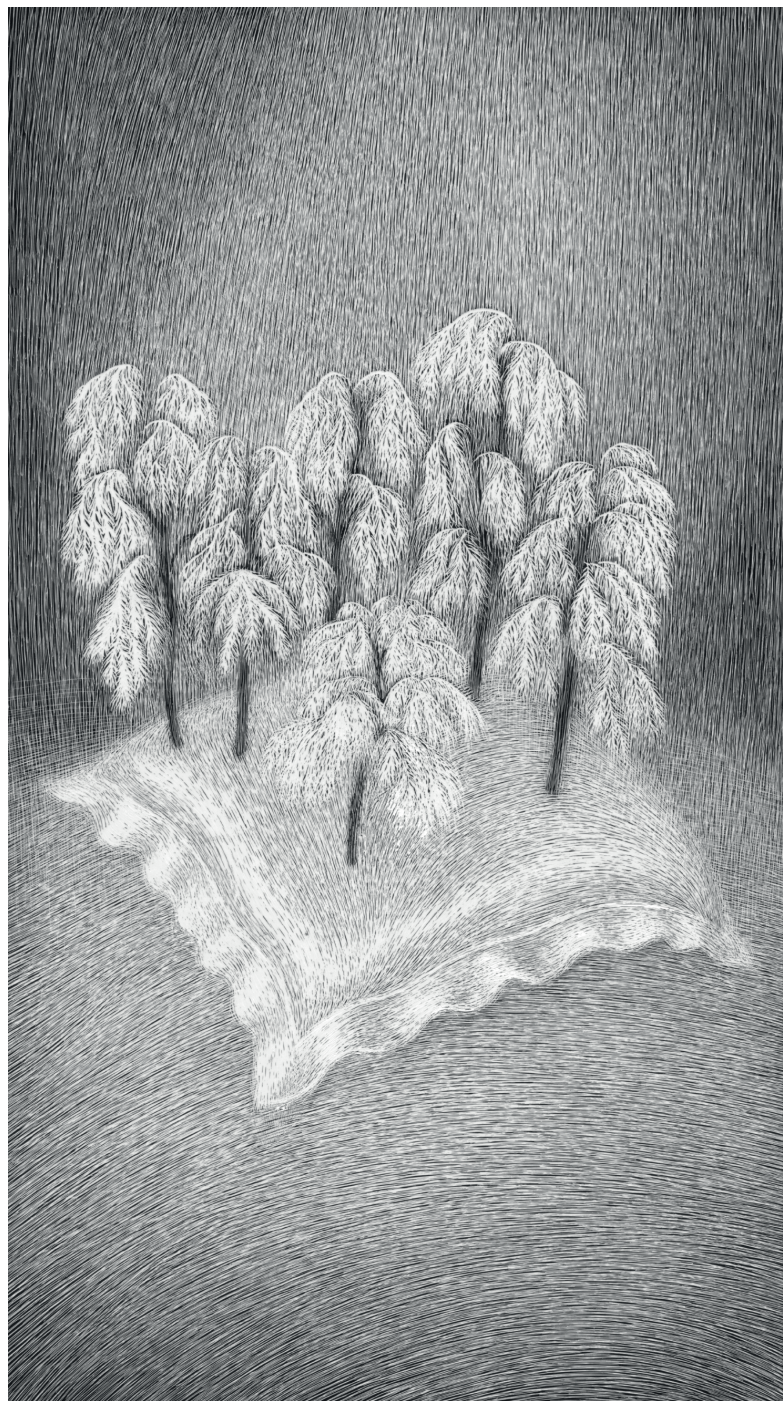
*The elements I use are symbols related to the body, or to manmade objects, as to nature, or to the skies.*

*The act of drawing is central to the development of my iconography. I use traditional graphic techniques (engraving, fresco, and silkscreen), oil paintings, and digital technics. » B.H*

[www.baptistehersoc.com](http://www.baptistehersoc.com)



**Vacances** - 42x30cm - Crayon sur papier et peinture sur verre



*La tempête de neige - 30x17,5m - carte à gratter*





*Patte d'ours - 30x17,5m - carte à gratter*



*Le berceau* - 10x15 cm - Eaux fortes et linogravures



***Le Lièvre auto-mijoté*** - 15x20cm - Eaux fortes et linogravures

# DELPHINE CHAUVET

Delphine Chauvet vit et travaille à Angoulême. Formée à l'École Supérieure de l'Image de Poitiers et à l'École supérieure d'expression plastique de Tourcoing, elle a été admise en résidence atelier à la maison des auteurs d'Angoulême en 2014 pour la réalisation d'un livre d'illustrations sérigraphiées.

Dessinatrice, illustratrice, et réalisatrice de cinéma d'animation, elle mène de nombreuses expérimentations graphiques pour des publications de livres d'artistes dans la microédition, la participation à des expositions et la réalisation de films d'animation. Elle participe à l'exposition collective « Copie Double » à Bordeaux pendant l'été 2018 .

*«Ma pratique et ma démarche sont le résultat d'un besoin organique et sensoriel d'expression et ne sont issus d'aucune planification matérielle ou intellectuelle. Mon approche n'est ni méthodique, ni technique. Je ressens le besoin absolu d'abandonner certaines quêtes, et de me laisser porter par la croyance qu'il y a en a d'autres, espérant qu'elles soient moins dures, moins exigeantes, moins sévères.» D.C*

[www.fauorage.blogspot.com](http://www.fauorage.blogspot.com)

Delphine Chauvet lives and works in Angoulême. Graduated from the École Supérieure de l'Image in Poitiers and at the École supérieure d'expression plastique in Tourcoing, she was admitted in a studio residence at the authors' house of Angoulême in 2014 for the realization of a book of silkscreened illustrations.

A cartoonist, illustrator, and director of animated films, she conducts numerous graphic experiments for publications of artists' books in micro-editing field, she also participates in exhibitions and the production of animated films. In summer 2018 she is part of the collective exhibition «Copie Double» in Bordeaux.

*«My practice and my approach are the result of an organic and sensorial needs for expression, they are not the result of any materialistic or intellectual planification. My approach is neither methodical nor technical. I feel the absolute need to abandon certain quests, and to let go myself, and be carried away by new hopes, believing that there are other possibilities, less harsh, less demanding and less severe.» D.C*

[www.fauorage.blogspot.com](http://www.fauorage.blogspot.com)



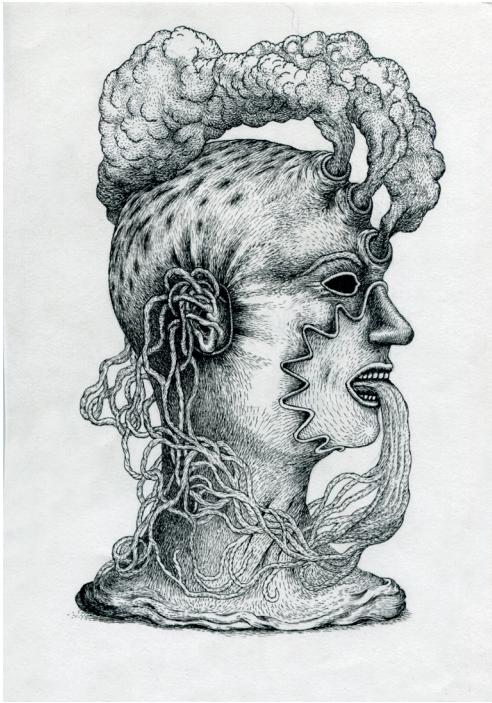
***Délires végétaux: l'île*** - 75x110 cm - Encre de Chine

*Petits paysages inofensifs - 10x15cm - Feutre couleur*





**Biologiques 12 et 13** - 10x27cm - Encre de Chine



**Têtes** - 21X29,7cm - Encre de Chine





**Park III** - 32X30cm - Encre de Chine

# JULIETTE BARBANÈGRE

Née en 1988 à Toulouse, Juliette Barbanègre poursuit ses études artistiques à l'école l'Ecole Emile Cohl à Lyon et part vivre à Paris où elle réside. Illustratrice et dessinatrice, elle travaille pour l'édition jeunesse et pour la presse. Elle développe aussi une production personnelle qui lui permet d'exprimer pleinement un univers poétique peuplé de créatures et de paysages étranges inspirés de récits mythiques multiples.

Elle a créé avec des amis artistes, l'association Art-Action qui organise depuis 2014 des ventes aux enchères caritatives d'œuvres d'art.

En 2018, le musée de l'image d'Epinal lui a confié la réalisation de sa manifestation annuelle « Le chemin des images ».

*« Il est des choses invisibles qui sont pourtant bien plus essentielles que celles apparentes. Le merveilleux, le fantastique, l'inquiétante étrangeté... toutes ces choses sorties de mon imagination. Ne sont-elles d'ailleurs pas issues du même tourbillon où naissent toutes les histoires ? Là où viennent se fondre toutes les âmes, et dont les pensées vaporeuses restent en suspens, comme un voile de mystère, et se posent sur les nôtres parfois, sans que l'on s'en aperçoive. C'est cela que veux décrire. Ce qui est indicible, incompréhensible. Un fragment. Une émotion : observé de près ça n'a aucun sens. De fait il y a le haut, le bas, la droite et la gauche, mais dès que l'on tente de s'en saisir l'ensemble perd toute cohérence. Derrière le mur, invisible il éclaire l'autre côté. Cela n'existe qu'un instant, mais si vous tournez la tête assez vite vous verrez les yeux sombres des arbres. » J.B*

[www.Juliettebarbanegre.com](http://www.Juliettebarbanegre.com)

Born in 1988 in Toulouse, Juliette Barbanègre is graduated from the Emile Cohl School in Lyon. She lives and works in Paris. Illustrator and designer, she works for youth publishing and for the press. She also develops a personal production that allows her to fully express a poetic universe inhabited by creatures and strange landscapes inspired by multiple mythical stories.

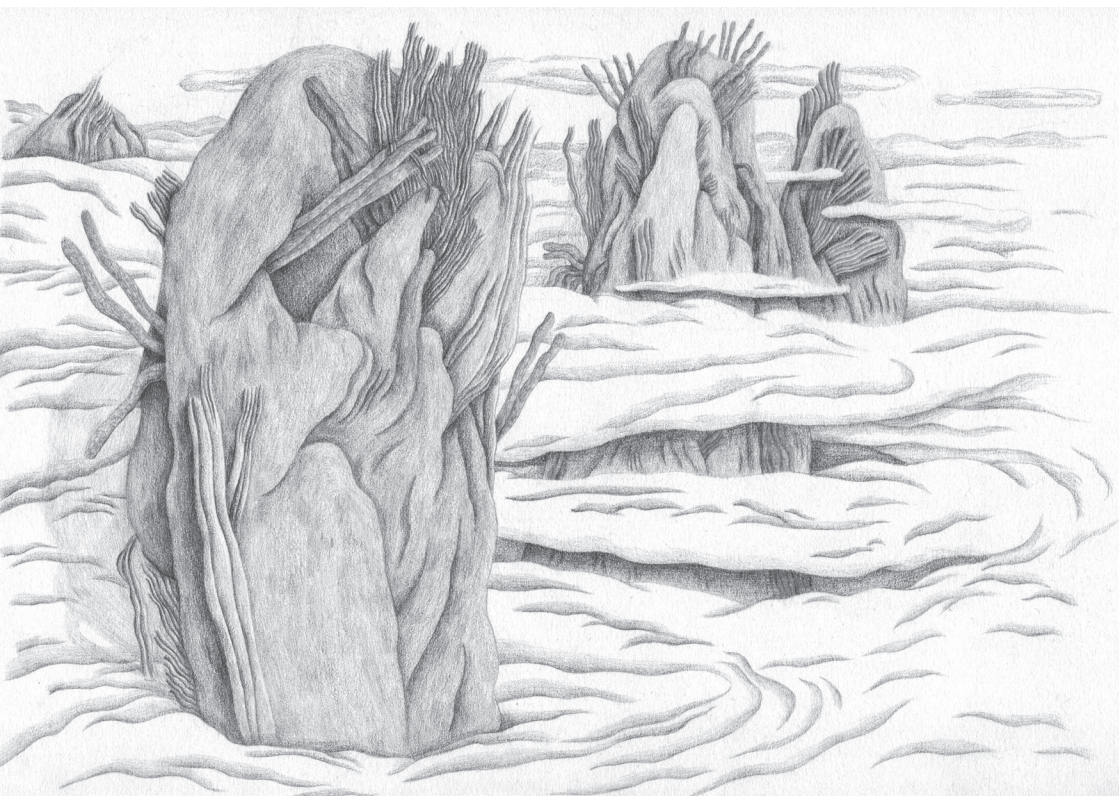
She has created with art friends the organization Art-Action that organizes charity auctions with works of art since 2014.

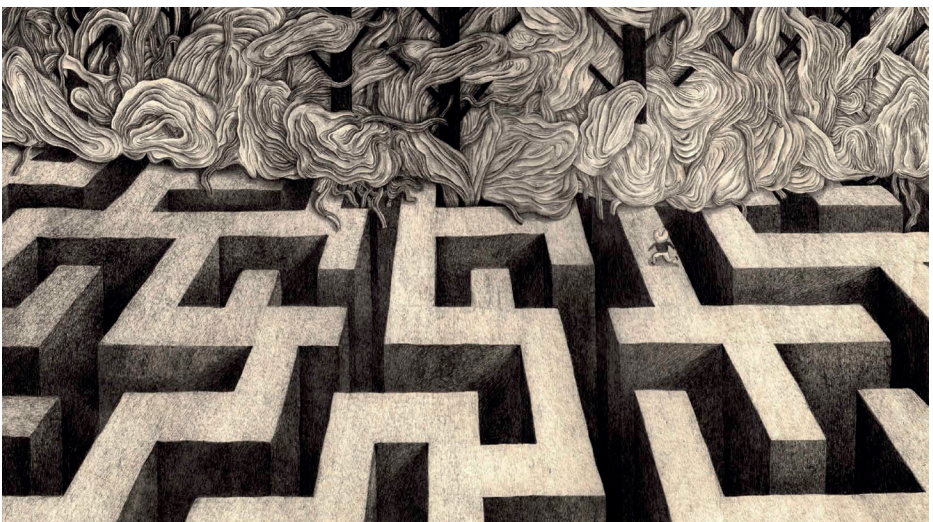
In 2018, the museum of the Image of Epinal entrusted to her the realization of its annual event «The path of the images».

«There are invisible things that are much more essential than the apparent ones. The wonderful, the fantastic, the disturbing strangeness ... all these things are out of my imagination. Are not they coming from the same whirlpool where all the stories are born? Where all souls melt, and whose vaporous thoughts remain suspended, like a veil of mystery, and arise on us, without one noticing it. That's exactly what I want to illustrate. The unspeakable, incomprehensible. A fragment. An emotion: when observed closely it makes no sense. In fact there is the top, the bottom, the right and the left, but as soon as one tries to seize, the whole loses all consistency. Yet, Behind walls, invisible, it illuminates the other side. It only exists for a moment, but if you turn your head fast enough you will see the dark eyes of the trees.» J.B

[www.Juliettebarbanegre.com](http://www.Juliettebarbanegre.com)

**Rochers dans le ciel** - 30X42cm - Graphite sur papier

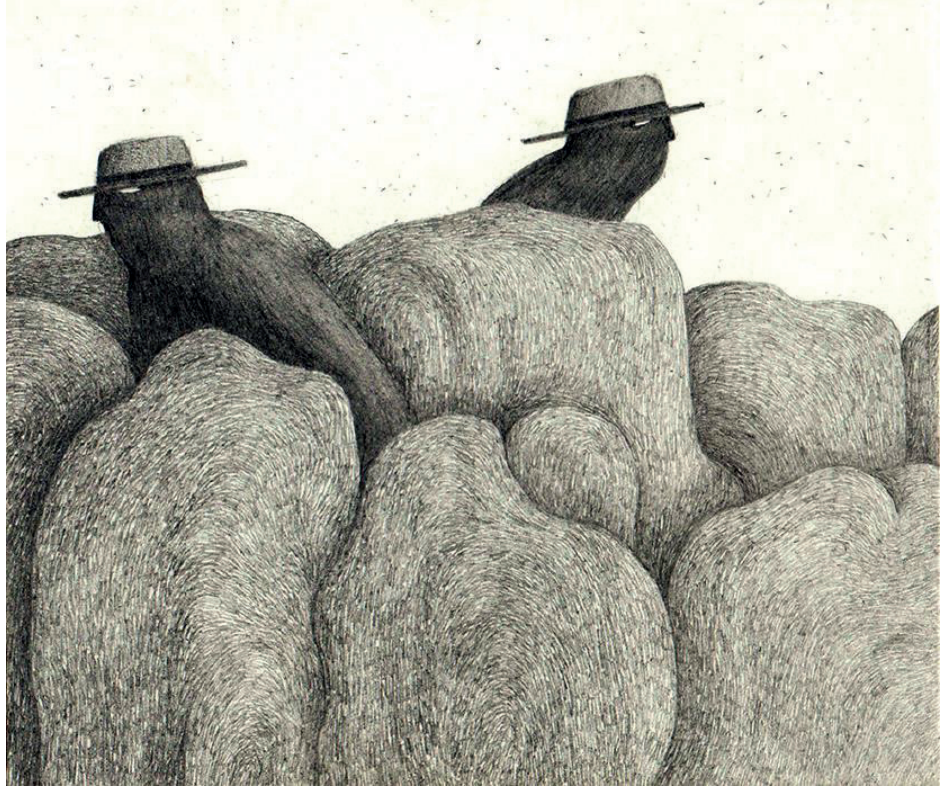




*Labyrinthe - 30X42cm - Graphite sur papier*



*Après l'orage un homme se presse - 13,5X11,5cm - Graphite sur papier*



***Hommes chapeaux*** - 13,5X11,5cm - Graphite sur papier



***Le Mange son*** - 30X15cm - Graphite sur papier



*La première fois 3* - 15X19 cm - Graphite sur papier



***La première fois 1*** - 15X19 cm - Graphite sur papier

# JOSEPH CALLIONI

Joseph Callioni est né à Toulouse en 1980. Il poursuit des études aux Beaux-Arts de Lorient puis à l'École Supérieure de l'Image d'Angoulême.

Illustrateur et dessinateur il réalise des bandes dessinées, des recueils de dessins, des sérigraphies, des collages. Il exprime au travers de ces formes variées, et dans le travail personnel qu'il expose, la vision d'une architecture de villes antiques du futur, un monde bétonné, silencieusement ravagé de lichens et de mousse, parcourus d'archaïques hybrides d'humains, d'animaux et de végétaux.

En 2018, il réalise l'affiche de l'exposition « Capitaine futur et la super nature » organisée par la Gaîté Lyrique et participe également à l'exposition.

*« Je fabrique les images comme le docteur Frankenstein, avec des fragments de dessins morts. Je les découpe et recompose de nouvelles images, puis je redonne vie au collage obtenu par du dessin improvisé. Les dessins-créatures qui résultent de cette opération seront probablement réunis dans un livre, ainsi ils se sentiront moins seuls. » J.C*

[www.joseph-callioni.tumblr.com](http://www.joseph-callioni.tumblr.com)

Joseph Callioni was born in Toulouse in 1980. He is graduated from the Beaux-Arts in Lorient and from the École Supérieure de l'Image in Angoulême.

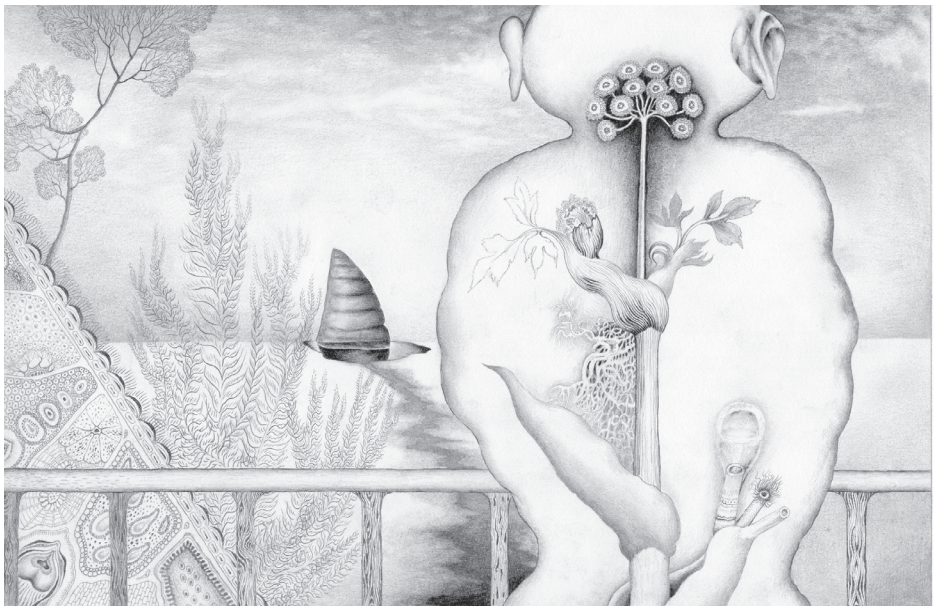
Illustrator and draftsman he makes comics, collections of drawings, serigraphs, collages. He expresses through these varied forms, and in the personal work that he exhibits, the vision of an architecture of ancient cities of the future, a concrete world, silently ravaged by lichen and moss, traversed by hybrid archaic of humans, animals and plants.

In 2018, he created the poster for the exhibition «Capitaine du Futur et la Super Nature» organized by La Gaîté Lyrique and also show his work in the exhibition.



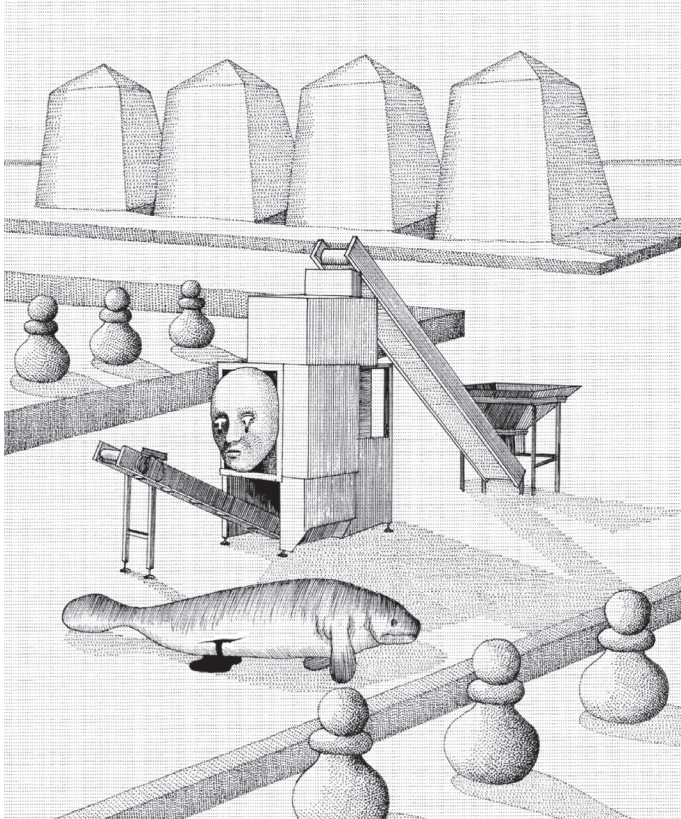
*"I make images like Dr. Frankenstein, with fragments of unused drawings. I cut them out and recombine new images, then I offer a new life to the collage, that was obtained by improvised drawing. The « creature-drawings » that are the result of these operations, will probably be put together in a book, so they will feel less lonely." J.C*

[www.joseph-callioni.tumblr.com](http://www.joseph-callioni.tumblr.com)



**Monadnock** - 19,5X29,5cm - Graphite sur papier





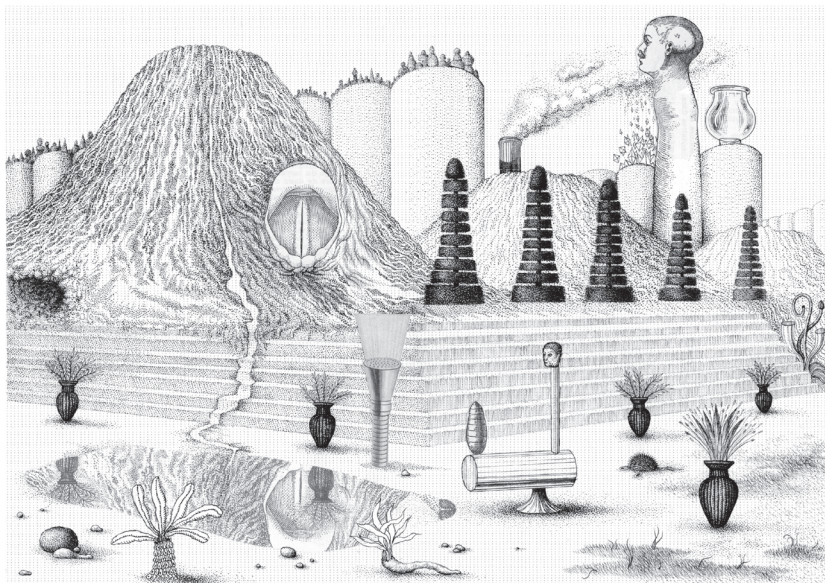
**Jardin 1** - 21X29,7 cm - Graphite sur papier



**Terrain vague** - 29,7X42 cm - Graphite sur papier



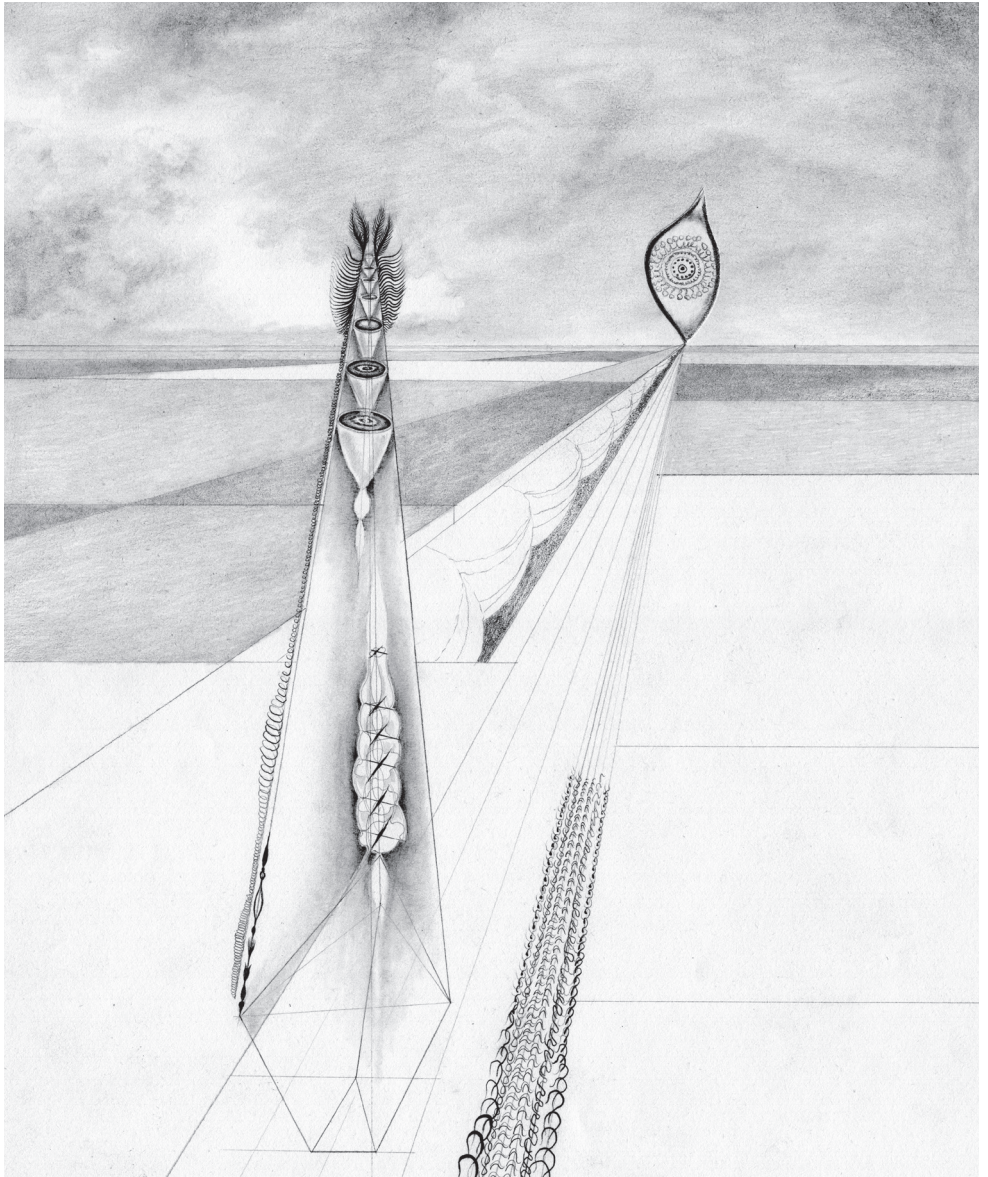
**Sphinx** - 21X29,7 cm - Graphite sur papier



**Jardin 1** - 21X29,7 cm - Graphite sur papier



**Pitjantjatjara** - 24X32 cm - Graphite et crayons de couleur sur papier



**Pylone** - 21X29,7 cm - Graphite sur papier



MÉMOIRE  
DE  
L'AVENIR

**@Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future**

45/47 rue Ramponeau Paris 20 - M° Belleville [L2 - 11]

Ouverture du Lundi au samedi : 11H-19H

contact@memoire-a-venir.org / +33(0)9 51 17 18 75

www.memoire-a-venir.org



**Contact Galerie Le Serpent vert**

www.galerieleserpentvert.com

galerieleserpentvert@gmail.com / 06 70 83 49 28

**Partenaires de Mémoire de l'Avenir:**



YUGU | UNESCO-Most | ICPHS | MDA



ICPHS  
International Council of Philosophy  
and Human Sciences



En partenariat avec



Programme pour la gestion  
des transformations sociales

